

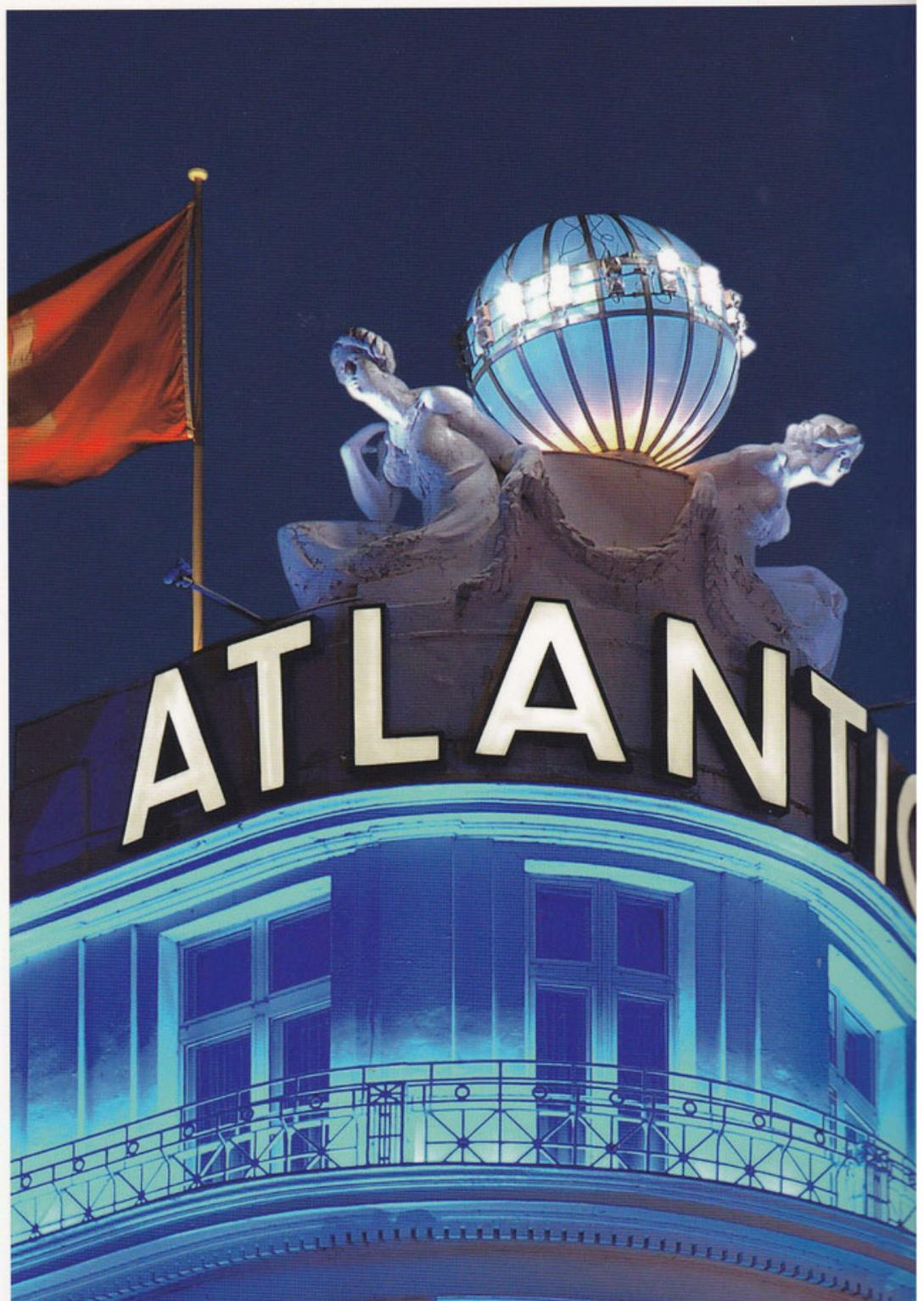
# Atlantic

DAS MAGAZIN DES KEMPINSKI HOTELS ATLANTIC HAMBURG

ALBERT BALLIN  
SOVERÄN DER SEEFAHRT  
*SOVEREIGN OF THE SEAS*

DER ÜBERSEE-CLUB  
IN SPIEGELBILD DES  
ZEITGEISTES  
*THE ÜBERSEE-CLUB  
MIRROR OF THE TIMES*

MATTHIAE-MAHL  
IN KÖNIG AUS  
DEM MORGENLAND  
ALS EHRENGAST  
*KING FROM THE ORIENT  
AS GUEST OF HONOR*



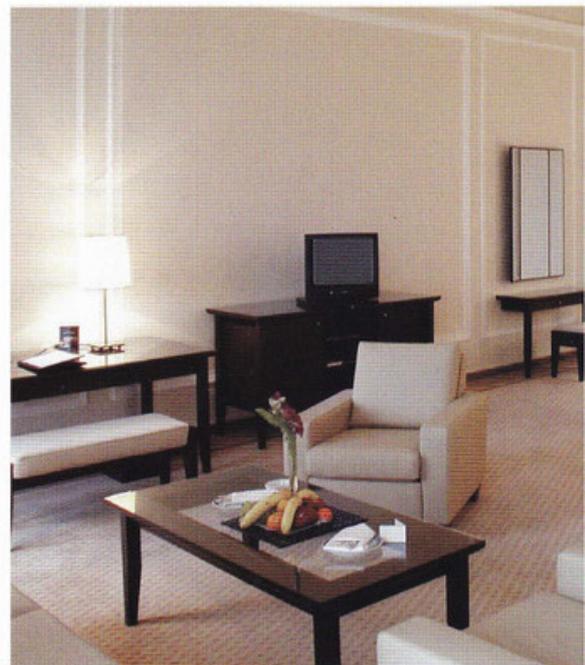
## DIE JUNIOR-SUITEN IM ATLANTIC

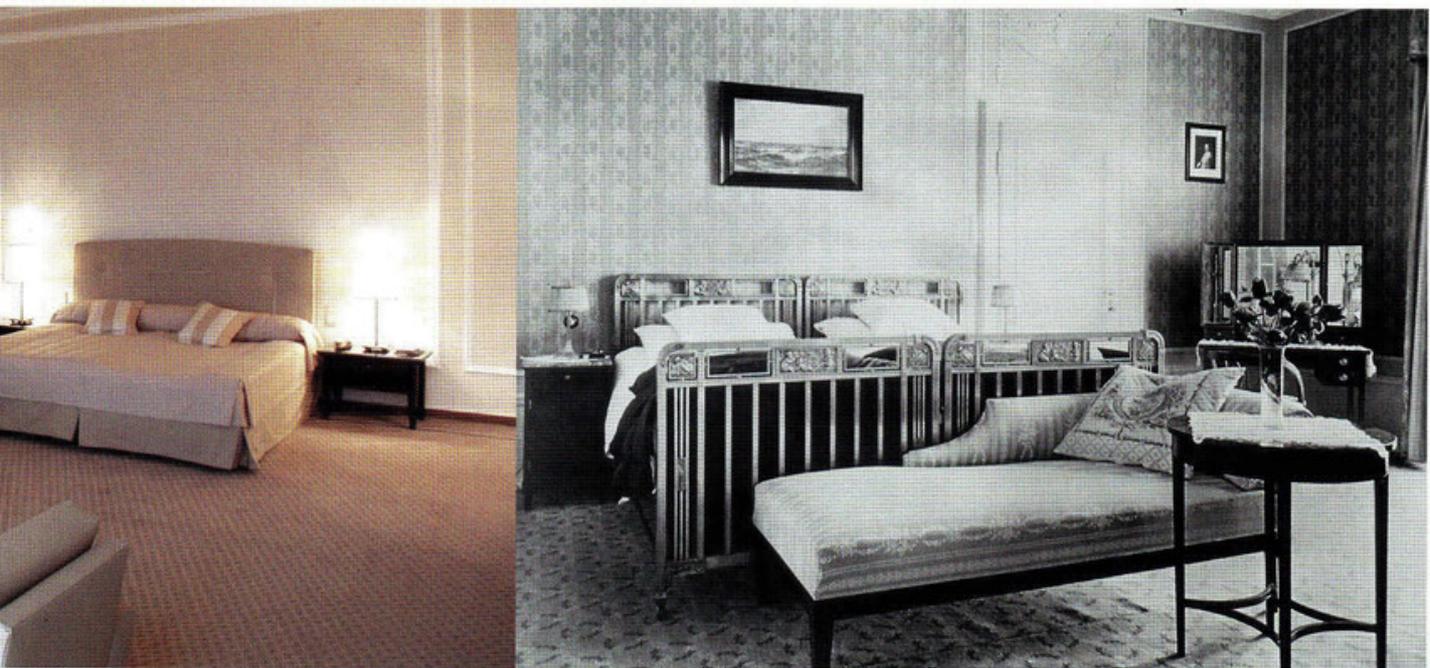
Sie sind größer als ein Doppelzimmer und kleiner als eine konventionelle Suite: die Junior-Suiten. 46 zählt das Hotel Atlantic. 17 Junior-Suiten kann der Gast mit Alsterblick buchen, in den anderen 29 schläft man zum säulenumrahmten Innenhof, dem Atrium oder einer ruhigen Seitenstraße.

Die Junior-Suiten wurden erst kürzlich komplett von der Frankfurter Innenarchitektin Heidi Patterson renoviert und neu gestaltet. Wohn- und Schlafbereich sind in einem Raum vereint, und nicht wie bei den weiteren 14 Suiten, wie der BMW-Suite, der Prä-

sidenten-Suite oder der Atlantic-Suite, getrennt. Auch hier spürt der Gast die Philosophie des Hauses: traditionelle Wohnlichkeit verbunden mit Innovation. Diese Kombination zieht sich wie ein roter Faden durch das Atlantic.

In den Junior-Suiten wurde die bestehende Hotelarchitektur mit modernem Design kombiniert. Stuckdecken, dunkle Holzmöbel vor sandfarbenen Wänden. Die hellen Ledersessel harmonisieren mit dem Teppichboden und dem Wohnzimmer aus Glas. An den Wänden Fotografien von Hapag-Lloyd-Schiffen. Gleich neben dem großzügigen





Blick in eine Suite des Hotels  
im Eröffnungsjahr 1909  
*A suite in 1909,  
the opening year of the hotel*

Badezimmer befindet sich im Flur der Bereich für das Gepäck. Dieser Platz wird vom Hotel stets aufmerksam eingerichtet. Schließlich soll sich der Gast wohlfühlen. Da stören Koffer im Wohnbereich. Auch das Safe-System ist einmalig. Der ist mit der Kreditkarte zu öffnen und wieder zu schließen.

Selbstverständlich sind die Junior-Suiten mit Wireless LAN (WLAN) ausgestattet, der einen kabellosen High-speed Internet-Zugang ermöglicht. Minibar, Radio, Satelliten-TV mit Fernbedienung, Video on demand, Fax- und Modem-Anschlüsse gehören ebenfalls zum Inventar.

## JUNIOR SUITES AT THE ATLANTIC

Junior suites are larger than double rooms and smaller than conventional suites. The Hotel Atlantic has 46 of them. Guests have a choice of 17 overlooking Alster lake, while the other 29 look out on the inner courtyard with its elegant columns, the atrium, or a quiet side-

the Frankfurt interior decorator Heidi Padderson. Living and sleeping areas are now assembled in one sector and are no longer separated, as is the case with the 14 full-scale suites, like the BMW Suite, the President Suite, or the Atlantic Suite. Here again, guests will immediately sense the philosophy of the hotel: combining traditional comfort with innovation. It is a combination that pervades the Atlantic like a leitmotif. In the junior suites the existing hotel architecture has been paired with modern design features. Stucco ceilings look down on dark wooden furniture standing out against sand-colored walls. The paler hues of the leather armchairs blend with the carpeting and the glass table in the living room. The walls are graced by photographs of Hapag-Lloyd ships. Right next to the generously proportioned bathroom is the luggage area. The hotel has given considerable thought to this arrangement. Guests want to feel at home, and suitcases in the living area would jar with that ideal. The room safe is also unique, it can be opened and closed with the guest's credit card.

Of course the junior suites are equipped with wireless LAN (WLAN), providing high-speed cable-free Internet access. Other features are the mini-bar, radio, remote-controlled satellite